

A large, light gray, stylized profile of a man wearing a cap and a fur-trimmed collar, facing right. This is a reference to Nebrija, the founder of the university.

Prácticas en la
empresa / Internship

**Bachelor in Applied
Modern Languages**



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE / TEACHING GUIDE

Asignatura / Subject: Prácticas en la empresa / Internship

Titulación / Degree: Grado Universitario en Lenguas Modernas Aplicadas / Bachelor in Applied Modern Languages

Carácter / Character: Prácticas externas / internship

Idioma / Language: English / Spanish

Modalidad / Modality: On-site

ECTS: 6

Curso / Course: 4th

Semestre / Semester: 8

Profesores / Equipo Docente: Professors/Teaching Staff:

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE / COMPETENCES AND LEARNING OUTCOMES

1.1. Competencias / Competences

CB1 Poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio. / Have and understand knowledge in an area of study that is based on general secondary education, and is usually found at a level that, although supported by advanced textbooks, also includes some aspects that imply knowledge coming from the forefront of their field of study.

CB2 Aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio. / Apply their knowledge to their work or vocation in a professional way and possess the skills that are usually demonstrated through the elaboration and defence of arguments and the resolution of problems within their area of study.

CB3 Reunir interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética. / Gather and interpret relevant data (usually within their area of study) to make judgments that include a reflection on relevant social, scientific or ethical issues.

CB4 Transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado. / Transmit information, ideas, problems and solutions to both a specialized and non-specialized public.

CB5 Desarrollar aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía. / Develop the learning skills necessary to undertake further studies with a high degree of autonomy.

CG5 Comprender, evaluar y analizar mensajes en diferentes soportes en las lenguas estudiadas, enmarcados en diferentes contextos socioculturales. / Understand, evaluate and analyse messages in different formats in the studied languages, taking into consideration different sociocultural contexts.

CG6 Utilizar las nuevas tecnologías de la información y el conocimiento para la organización, la planificación y el desarrollo de actividades académicas y profesionales en el ámbito de las Lenguas Modernas Aplicadas. / Use information and communication technologies and knowledge

to organise, plan and develop academic and professional activities in the field of Applied Modern Languages.

CG8 Desarrollar la capacidad de mediación lingüística para conseguir el entendimiento, la aceptación de la diversidad y su puesta en valor en la comunicación intercultural. / Develop the capacity of linguistic mediation to achieve understanding, acceptance of diversity and its value in intercultural communication.

CE3 Aplicar con eficacia en entornos profesionales técnicas y recursos relacionados con la mediación lingüística, la enseñanza de lenguas, la mejora de la comunicación mediada por la tecnología y la resolución de conflictos interculturales. / Efficiently apply in professional environments the techniques and resources related to linguistic mediation, language teaching, the improvement of mediated communication through technology and intercultural conflict resolution.

CE6 Comprender la complejidad de los hechos lingüísticos y de las obras literarias, apreciar sus valores estéticos y valorar su significación en el contexto sociopolítico en el que se enmarcan. / Understand the complexity of linguistic facts and literary works, appreciate their aesthetic values and their meaning in their socio-political context.

CE8 Conocer y saber aplicar conceptos, métodos y terminología básica propios de la lingüística, la literatura y la adquisición de lenguas. / Know and be able to manage concepts, methods and basic terminology of linguistics, literature and language acquisition.

1.2. Resultados de aprendizaje / Learning outcomes

El estudiante al finalizar esta materia deberá: / At the end of this subject, the student must:

- Desarrollo de las habilidades para comunicarse, con autonomía y eficacia, aplicando estrategias de comunicación orales y escritas, en el ámbito profesional.
- Dominio de las lenguas elegidas, profundizando en el conocimiento del léxico y de la pragmática correspondientes al ámbito profesional en el que se desarrollen las prácticas.
- Control de los diferentes modos de comunicación verbal y no verbal en distintas culturas y entornos profesionales.
- Capacidad para transmitir ideas, conocimientos y opiniones, así como para argumentar en las lenguas elegidas.
- Capacidad para generar y gestionar la producción escrita para fines profesionales.
- Development of the skills to communicate autonomously and effectively, applying oral and written communication strategies in the professional field.
- Mastery of the chosen languages, deepening knowledge of the lexis and pragmatics corresponding to the professional field in which the internship is carried out.
- Control of the different modes of verbal and non-verbal communication in different cultures and professional environments.
- Ability to transmit ideas, knowledge and opinions, as well as to argue in the chosen languages.
- Ability to generate and manage written production for professional purposes.

2. CONTENIDOS / CONTENTS

2.1. Previous requirements

Los estudiantes deben haber superado el 50% de los créditos que conforma su plan de estudios.
/ Students must have passed 50% of the credits that make up their study plan.

2.2. Description of contents

Realización de prácticas formativas profesionales en empresas o instituciones vinculadas al área de conocimiento adquirido en el Grado, y siempre tutorizadas tanto desde la Universidad como desde la empresa. Dichas prácticas tienen que ser adecuadas al nivel académico para el que han sido solicitadas, cumpliendo así con su finalidad formativa. La idoneidad de la actividad a realizar debe ser valorada y aprobada por el Departamento de Carreras Profesionales de la Universidad Antonio de Nebrija.

Internships in companies, closely related to the different areas of expertise acquired in the Bachelor studied, co-tutored by the University and the company. The internships should be appropriate for the academic level of the student, to encourage learning. The effectiveness of the internship proposed will be assessed by the careers Office at Universidad Antonio de Nebrija.

2.3. Actividades formativas / Training activities

ACTIVIDAD FORMATIVA/ TRAINING ACTIVITY	HORAS/ HOURS	PORCENTAJE DE PRESENCIALIDAD/ PERCENTAGE OF ON-SITE ATTENDANCE
Tutorías individuales y/o colectivas/ Individual and/or group tutorials	4	50%
Estudio individual y trabajo autónomo/ Individual study and autonomous work	25	0%
Prácticas profesionales/ Internship	116	100%
Elaboración memoria de prácticas/ Preparation of the internship report	5	0%

2.4. Metodologías Docentes / Teaching methodologies

CÓDIGO/ CODE	Metodologías Docentes / Teaching methodologies	Descripción / Description
MD6	Aprendizaje en entornos de trabajo/ Learning in work environments	Aprendizaje basado en la observación directa del desempeño profesional y en la puesta en práctica de los conocimientos relativos a los estudios cursados en entornos de trabajo relacionados con las competencias laborales adquiridas en la titulación. / Learning based on direct observation of professional performance and putting into practice

		of the knowledge related to the studies carried out in work environments related to the professional competences acquired in the degree.
--	--	--

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN / ASSESSMENT SYSTEM

3.1. Sistema de calificaciones / Grading system

El sistema de calificaciones (R.D. 1125/2003, de 5 de septiembre) será el siguiente:

0 – 4,9 *Suspenso (SS)*

5,0 – 6,9 (*Aprobado (AP)*)

7,0 – 8,9 *Notable (NT)*

9,0 – 10 *Sobresaliente (SB)*

La mención de “matrícula de honor” podrá ser obtenida a propuesta del profesor de la asignatura tras la realización de un trabajo tutorizado. El profesor deberá realizar un informe valorando las aportaciones del trabajo.

The grading system (R.D. 1125/2003, of 5th September) will be as follows:

0 - 4.9 Fail (SS)

5.0 - 6.9 Pass (AP)

7.0 - 8.9 Good (NT)

9.0 - 10 Excellent (SB)

The mention of "honors" may be obtained at the proposal of the professor of the subject after completing a tutored work. The teacher must write a report evaluating the contributions of the work.

3.2. Criterios de evaluación / Evaluation criteria

Convocatoria Ordinaria/ Ordinary call

Sistema de Evaluación/ Assessment system	Ponderación mínima/ Minimum weighting	Ponderación máxima/ Maximum weighting
SE5 Memoria de prácticas del estudiante/ Student's internship report	25%	25%
SE6 Evaluación del tutor del centro de prácticas/ Assessment by the internship tutor at the internship centre	50%	50%
SE9 Evaluación del tutor académico de prácticas/ Assessment by the academic internship tutor	25%	25%

Convocatoria Extraordinaria/ Extraordinary call

Sistema de Evaluación/ Assessment system	Ponderación mínima/ Minimum weighting	Ponderación máxima/ Maximum weighting
SE5 Memoria de prácticas del estudiante/ Student's internship report	25%	25%

SE6 Evaluación del tutor del centro de prácticas/ Assessment by the internship tutor at the internship centre	50%	50%
SE9 Evaluación del tutor académico de prácticas/ Assessment by the academic internship tutor	25%	25%

3.3. Restricciones / Restrictions

Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la prueba final.

Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

Minimum grade

In order to average the above weightings, it is necessary to obtain at least a grade of 5 in the final exam.

Attendance

Students who, without justification, fail to attend more than 25% of the face-to-face classes may be deprived of the right to take the exam in the regular exam.

Writing standards

Special attention will be paid in the papers, practices and written projects, as well as in the exams, to both the presentation and the content, taking care of the grammatical and spelling aspects. Failure to meet the minimum acceptable standards may result in points being deducted in such work.

3.4. Advertencia sobre plagio / Warning about plagiarism

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

The Universidad Antonio de Nebrija will not tolerate plagiarism or copying under any circumstances. It will be considered plagiarism the reproduction of paragraphs from texts other than the student's audit (Internet, books, articles, papers of colleagues...), when the original source is not cited. The use of quotations cannot be indiscriminate. Plagiarism is a crime.

If this type of practice is detected, it will be considered a Serious Misconduct and the sanction foreseen in the Student Regulations may be applied.

4. BIBLIOGRAFÍA / BIBLIOGRAPHY

Bibliografía básica / Basic bibliography

Bibliografía recomendada / Recommended bibliography

5. DATOS DEL PROFESOR / PROFESSORS' INFORMATION

Puede consultar el correo electrónico de los profesores y el perfil académico y profesional del equipo docente, en <http://...>

You can consult the e-mail addresses of the professors and the academic and professional profile of the teaching staff at ...